

## **MANDÁTNÁ ZMLUVA**

*na výkon činnosti technického dozoru počas realizácie stavby uzavretá podľa § 566 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov*

### **Článok I. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1 Mandant: Trnavský samosprávny kraj  
Starohájska 10, 917 01 Trnava**

Zastúpený: Ing. Tibor Mikuš, PhD. predseda TTSK

IČO: 37836901

DIČ: 2021628367

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000375648/8180

Telefón: 033/5559111

Fax: 033/5933311

e-mail: urad@trnava-vuc.sk

(ďalej v texte len "mandant")

**1.2 Mandatár: RESTADO s.r.o.  
Lipského 9, 841 01 Bratislava**

Zastúpený: Ing. Zuzanou Miškovičovou, konateľkou

IČO: 36726010

DIČ: 202311775

Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. Bratislava,

Číslo účtu: 262 8120 357/1100

Telefón: 0905 117 333

e-mail: zuzana.miskovicova@gmail.com

(ďalej v texte len "mandatár")

## Článok II. VÝCHODISKOVÉ ÚDAJE A PODKLADY

- 2.1 Údaje o stavbe:
- 2.1.1 Názov stavby: Rekonštrukcia a modernizácia zariadenia DSS Zavar (ďalej len „stavba“)
  - 2.1.2 Miesto stavby: DSS Zavar, Stromová 35, 917 01 Trnava
  - 2.1.3 Objednávateľ: Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava
  - 2.1.4 Zhotoviteľ stavby: TSS GRADE, a.s., Bratislavská 4, 917 02 Trnava
  - 2.1.5 Zmluva o dielo uzatvorená medzi Trnavským samosprávnym krajom a zhotoviteľom stavby zo dňa 30.9.2011 (ďalej len „Zmluva o dielo“).
  - 2.1.6 Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z Regionálneho operačného programu 2007 – 2013 uzatvorená medzi Trnavským samosprávnym krajom a Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, ako Riadiacim orgánom pre Regionálny operačný program k projektu „Rekonštrukcia a modernizácia DSS Zavar“ (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“).
  - 2.1.7 Termín realizácie stavby – predpokladaný:  
**začatie: 25.10.2011**  
**dokončenie a odovzdanie:** podľa harmonogramu prác uvedeného v Zmluve o poskytnutí NFP.
  - 2.1.8 Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie spracovaná – AD Atelier, Ing. Arch. K. Viskupičová, Školská 12, 919 25 Šúrovce

## Článok III. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Mandatár sa zaväzuje, že v rámci realizácie stavby špecifikovanej v článku II. zabezpečí za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, za odplatu pre mandanta, v jeho mene a na jeho účet činnosť technického dozoru počas realizácie stavby a po dokončení stavby. Stavba bude realizovaná s využitím nenávratného finančného príspevku poskytnutého Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR (ako riadiaceho orgánu pre Regionálny operačný program) SR v rámci Regionálneho operačného programu 2007-2013.

V rámci výkonu technického dozoru budú vykonané najmä tieto činnosti:

- oboznámenie sa s podkladmi, na základe ktorých sa pripravuje realizácia stavby, najmä s projektom, s obsahom zmlúv a s obsahom stavebných povolení,
- odovzdanie staveniska (pracoviska) zhotoviteľom a zabezpečenie zápisu o tom do stavebného denníka,
- protokolárne odovzdanie základného smerového a výškového vytýčenia stavby zhotoviteľovi stavby,
- účasť na kontrolnom zameraní terénu zhotoviteľovi pred začatím prác,
- dodržiavanie podmienok stavebných povolení a opatrení štátneho stavebného dohľadu po dobu realizácie stavby,
- starostlivosť o systematické doplňovanie dokumentácie, podľa ktorej sa stavba realizuje a evidenciu dokumentácie dokončených stavebných častí stavby,
- kontrola čerpania nákladov,
- odsúhlasovanie dodatkov a zmien projektu, ktoré nezvyšujú náklady stavebného objektu alebo prevádzkového súboru, nepredlžujú lehotu výstavby a nezhoršujú parametre stavby, ostatné dodatky a zmeny predkladať s vlastným vyjadrením mandantovi,
- bezodkladné informovanie mandanta o všetkých závažných okolnostiach,

- kontrola vecnej a cenovej správnosti a úplnosti oceňovacích podkladov, ich súlad s podmienkami zmlúv a ich predkladanie na likvidáciu mandantovi,
- kontrola tých častí dodávok, ktoré budú v ďalšom postupe zakryté, alebo sa stanú neprístupnými,
- spolupráca so zodpovedným geodetom mandanta pri dohľade nad dodržiavaním priestorového umiestnenia objektu,
- spoluprácu s pracovníkmi (generálneho) projektanta vykonávajúcimi autorský dozor pri zabezpečovaní súladu realizovaných dodávok a prác s projektom,
- spolupráca s (generálnym) projektantom a so zhotoviteľom pri vykonávaní alebo navrhovaní opatrení na odstránenie prípadných chýb projektu,
- sledovanie, či zhotoviteľ vykonáva predpísané skúšky materiálov, konštrukcií a prác, kontrolu ich výsledkov a vyžadovanie dokladov, ktoré preukazujú kvalitu vykonaných prác a dodávok (atesty, protokoly a pod.),
- sledovanie vedenia stavebných denníkov v súlade s podmienkami zmlúv,
- uplatňovanie námietok, smerujúcich k zhospodárneniu budúcej prevádzky (užívania) dokončenej stavby,
- hlásenie archeologických nálezov,
- spoluprácu s pracovníkmi zhotoviteľa pri vykonávaní opatrení na odvrátenie alebo na obmedzenie škôd pri ohrození stavby živelnými udalosťami,
- kontrolu postupu prác podľa časového plánu stavby a zmlúv a upozornenie zhotoviteľa na nedodržanie termínov, vrátane prípravy pre uplatňovanie sankcií,
- kontrolu riadneho prevzatia a uskladnenia dodávok na stavenisku,
- prípravu podkladov pre odovzdanie a prevzatie stavby alebo jej častí a účasť na konaní o odovzdaní a prevzatí,
- kontrolu odstraňovania väd a nedorobkov zistených po preberaní v dohodnutých termínoch,
- účasť na kolaudačnom konaní,
- kontrolu vypratania staveniska.

3.2 Pri plnení predmetu tejto zmluvy sa mandatár zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy a riadiť sa vstupnými podkladmi mandanta, odovzdanými ku dňu uzavretia tejto zmluvy, ďalej jeho pokynmi, zápsmi z dohôd zmluvných strán na úrovni štatutárnych zástupcov mandanta (objednávateľa) a zhotoviteľa stavby a vyjadreniami verejnoprávných orgánov a organizácií.

3.3 Odborné inžinierske činnosti je mandatár povinný zabezpečovať s náležitou odbornosťou a starostlivosťou a v súlade so záujmami mandanta.

3.4 Mandant sa zaväzuje vytvoriť podmienky na to, aby mandatár mohol činnosti technického dozoru, v rozsahu tohto článku zmluvy riadne a včas splniť, za uvedené činnosti zaplatiť mandatárovi odplatu v dohodnutej výške a v dohodnutom termíne platby. Mandant sa zaväzuje uhradiť aj náklady, ktoré mandatár nevyhnutne vynaložil pri zabezpečovaní činností technického dozoru, ak tieto náklady nie sú zahrnuté v odplate, ak ich mandatár relevantne preukáže.

#### **Článok IV. ČAS PLNENIA**

4.1 Výkon technického dozoru podľa čl. III tejto zmluvy sa začína dňom odovzdania staveniska zhotoviteľovi stavebných prác.

Termín plnenia jednotlivých činností vyplýva z požiadavky mandanta a postupu prác v priebehu rekonštrukcie objektu, ktorý bude v súlade s harmonogramom prác uvedeným v Zmluve o poskytnutí NFP.

Výkon technického dozoru podľa čl. III tejto zmluvy sa skončí dňom nadobudnutia právoplatnosti kola dačného rozhodnutia a odovzdania resp. prevzatia záverečného hodnotenia stavby.

Predpokladaný termín ukončenia stavebných prác bude v súlade s harmonogramom prác uvedeným v Zmluve o poskytnutí NFP.

- 4.2. Predmet plnenia dojednaný v tejto zmluve je splnený riadnym vykonaním činností, na ktoré sa mandatár zaviazal v článku III. tejto zmluvy. Po ukončení činnosti mandatár odovzdá mandantovi všetky dokumenty, ktoré mu mandatár poskytol za účelom plnenia tejto zmluvy ako i ďalšie dokumenty týkajúce sa realizácie stavby, ktoré získal v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Splnenie predmetu zmluvy vrátane odovzdania príslušných dokumentov musí byť potvrdené písomným protokolom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
- 4.3 V prípade, že dôjde k predĺženiu doby realizácie stavby dohodnutej v tejto zmluve z dôvodu, ktorý nebude na strane mandatára, zmluvné strany upravujú čas plnenia a odplatu za výkon činnosti technického dozoru formou písomného dodatku k tejto zmluve.
- 4.4 Dodržanie času plnenia zo strany mandatára je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia mandanta dohodnutého v tejto zmluve. Po dobu omeškania mandanta s poskytnutím spolupôsobenia nie je mandatár v omeškaní so splnením predmetu zmluvy.

## **Článok V. ODPLATA ZA VÝKON ČINNOSTI**

- 5.1 Mandant zaplatí mandatárovi odplatu za výkon činnosti technického dozoru v rozsahu čl. III. tejto zmluvy (ďalej len „odplata“) vo výške **7.500 EUR** bez DPH. K tejto sume bude pripočítaná DPH vo výške 20% **1.500 EUR**. Celková fakturovaná suma bude vo výške **9 000 EUR** vrátane DPH.
- 5.2 Odplata bola stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania.
- 5.3 Okrem dohodnutej odplaty uhradí mandant mandatárovi náklady, ktoré účelne vynaložil pri plnení svojho záväzku (napr. poplatky za vydanie rozhodnutí verejnoprávnych orgánov, súdne poplatky a iné), ak ich mandatár preukázateľne vyčíslil a doloží relevantnými dokladmi.
- 5.4 Mandatár nemôže žiadať a uplatňovať si nároky na zvýšenie odplaty v prípadoch:
  - a) vlastných chýb pri realizácii inžinierskej činnosti,
  - b) nepochopenia realizačnej projektovej dokumentácie,
  - c) vlastných nedostatkov v riadení a koordinácii činností pri príprave a realizácii stavby.

- 5.5 Mandatár je povinný strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na Rekonštrukciu a modernizáciu DSS Zavar kód ITMS 22120120018, a to oprávnenými osobami, ktorými sú najmä: Poskytovateľ a ním poverené osoby; Útvár následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby; Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a ním poverené osoby; Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a ním poverené osoby; Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov; Osoby prizvané vyššie uvedenými orgánmi v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.

## **Článok VI. SPÔSOB A FORMA PLATENIA**

- 6.1 Mandant zaplatí mandatárovi odplatu dohodnutú v čl. V. tejto zmluvy na základe faktúry predloženej mandatárom. Mandatár je oprávnený vystaviť faktúru po splnení predmetu zmluvy na základe písomného protokolu podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 6.2 Splatnosť faktúry je minimálne 100 dní od jej doručenia mandantovi, mandant je však povinný v zmysle metodických pokynov riadiaceho orgánu pre Regionálny operačný program najneskôr do 7 kalendárnych dní odo dňa pripísania nenávratného finančného príspevku na jeho účet uhradiť faktúru mandatárovi.
- 6.3 Poplatky, prípadne iné náklady uvedené v čl. V. ods. 5.3 tejto zmluvy bude mandatár fakturovať samostatnou faktúrou alebo budú tieto náklady prehľadne doplnené k faktúre podľa ods.6.1 tohto článku.
- 6.4 Mandatár sa zaväzuje rešpektovať financovanie realizácie stavby v zmysle rozpisu kapitálových výdavkov a limitov na ich čerpanie, určených riadiacim orgánom pre Regionálny operačný program na obdobie realizácie stavby podľa zmluvných podmienok dohodnutých v Zmluve o poskytnutí NFP počas celého obdobia realizácie projektu.

## **Článok VII. SPOLUPÔSOBENIE MANDANTA**

- 7.1 Mandant zabezpečí pre plynulý výkon technického dozoru mandatára:
- a) kompletnú projektovú dokumentáciu v jednom vyhotovení pre výkon technického dozoru (vykonávací projekt).
  - b) jedno vyhotovenie stavebných povolení a iných povolení potrebných pre stavbu.
  - c) Zmluvu o poskytnutí NFP.
  - d) Zmluvu o dielo so zhotoviteľom stavby (ustanovenia, ktoré majú rozhodujúci vplyv na činnosť technického dozoru objednávateľa)
  - e) Ostatné doklady, vyjadrenia a stanoviská k realizácii predmetnej stavby.

## **Článok VIII. PLNOMOCENSTVO**

- 8.1 Mandant udeľuje týmto mandatárovi písomnú plnú moc, aby konal pri zabezpečovaní činnosti podľa čl. III. tejto zmluvy ako jeho zástupca, aby ho zastupoval pri realizácii stavby a v konaní a sporoch pred príslušnými štátnymi orgánmi, orgánmi územnej samosprávy prípadne pri konaní pred inými právnickými alebo fyzickými osobami v rozsahu činností dohodnutých v tejto zmluve.
- 8.2 Mandatár bude v rámci plnenia predmetu tejto zmluvy voči tretím stranám vystupovať ako splnomocnený zástupca mandanta a bude konať v mene a na účet mandanta.
- 8.3 Úkony takto uskutočnené, zaväzujú mandanta v plnom rozsahu za podmienok podľa § 31 a násl. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 8.4 Toto plnomocenstvo končí uplynutím času plnenia podľa čl. IV. tejto zmluvy.

## **Článok IX. OSTATNÉ USTANOVENIA**

- 9.1 Mandatár bude informovať mandanta o priebehu realizácie stavby a ním zabezpečovaných činnosti na pravidelných poradách stavby a odosielaním jedného výtlačku dôležitej obchodnej, technickej a inej korešpondencie (stavebné denníky, reklamácie, zápisy z rokovaní týkajúcich sa realizácie rekonštrukcie a iné).
- 9.2 Mandant a mandatár sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené zmluvným partnerom nesprístupnia tretím osobám bez jeho písomného súhlasu, alebo tieto informácie nepoužijú na iné účely, ako pre plnenie podmienok tejto zmluvy, s výnimkou ak zverejnenie resp. sprístupnenie takýchto informácií tretím osobám vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 9.3 Mandatár bude pri zabezpečovaní činnosti podľa čl. III. tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Svoju činnosť bude mandatár uskutočňovať v súlade so záujmami mandanta a podľa jeho pokynov, zápisov a dohôd medzi mandatórom a oprávnenými pracovníkmi mandanta v súlade s vyjadreniami a rozhodnutiami dotknutých orgánov štátnej správy a samosprávy. Mandatár je povinný odovzdať bez zbytočného odkladu mandantovi úradné doklady, vecný alebo iný prospech, všetko čo získa v mene mandanta pri zabezpečovaní činnosti podľa čl. III. tejto zmluvy od tretej strany, rozhodnutia úradov, súdov alebo iných orgánov, hmotné veci.
- 9.4 V rámci svojho spolupôsobenia sa mandant zaväzuje, že v rozsahu nevyhnutne potrebnom, na vyzvanie, poskytne spoluprácu pri zaobstarávaní podkladov, doplňujúcich údajov, upresnení, vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia tejto zmluvy. Toto spolupôsobenie poskytne mandatárovi ihneď, prípadne najneskôr do 7 pracovných dní od jeho písomného vyžiadania. Osobitnú lehotu zmluvné strany dohodnú v prípade, ak sa bude jednať o spolupôsobenie, ktoré nemôže mandant zaobstarať vlastnými silami.

- 9.5 Mandatár je povinný poskytnúť súčinnosť a zúčastniť sa všetkých kontrolných dní Riadiaceho orgánu pre Regionálny operačný program počas celej doby implementácie projektu „Rekonštrukcia a modernizácia DSS Zavar“.
- 9.6 Mandatár zodpovedá za plnenie tejto zmluvy riadne a včas. V prípade zistenia väd pri plnení tejto zmluvy je mandant oprávnený požadovať a mandatár povinný zabezpečiť ich bezodkladné odstránenie.
- 9.7 Mandatár zodpovedá mandantovi za škodu, ktorá mandantovi vznikne v dôsledku porušenia zmluvných povinností.

## **Článok X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 10.1 Meniť a dopĺňať túto zmluvu je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 10.2 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že túto zmluvu je možné vypovedať v zmysle §§ 574 a 575 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 10.3 Túto zmluvu je možné zrušiť dohodou zmluvných strán, ktorá musí mať písomnú formu.
- 10.4 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, mandant obdrží tri rovnopisy zmluvy a mandatár dva rovnopisy zmluvy, pričom každý rovnopis zmluvy má platnosť originálu.
- 10.5 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, uzatvorili ju slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, jej obsahu a jednotlivým ustanoveniam porozumeli a na znak súhlasu s jej znením ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísali.
- 10.6 Právne vzťahy, touto zmluvou bližšie neupravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, najmä § 566 a násl. v platnom znení a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 10.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Trnave dňa 01.02.2012

V Trnave dňa 29.11.2011

Mandatár:

Mandant:

.....  
Ing. Zuzana Miškovičová   vr.  
konateľ spoločnosti

.....  
Ing. Tibor Mikuš, PhD.   vr.  
predseda TTSK